



Dienststelle Schiffssicherheit
BG Verkehr

Dienststelle Schiffssicherheit
Ship Safety Division
Brandstwierte 1
20457 Hamburg
Deutschland
Telefon: +49 40 361 37-0
Telefax: +49 40 361 37-204

Stand 29.12.2021

Übersicht über die wichtigsten Rechtsvorschriften beim Bau von Kauffahrteischiffen unter deutscher Flagge

*List of Rules and Regulations to be observe for Building of
Merchant Ships, which will fly the German Flag*

a) Internationales Recht *International Law*

1. Internationales Übereinkommen von 1974 zum Schutz des menschlichen Lebens auf See und das Protokoll von 1988 (SOLAS-Übereinkommen), in der jeweils geltenden Fassung
in deutsches Recht umgesetzt durch: Verordnung vom 11. Januar 1979 (BGBl. 1979 S.141) i.d.F. des Protokolls von 1988 - Verordnung vom 20. September 1994 (BGBl. 1994 II S. 2458)

International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as amended, and Protocol of 1988, as amended

2. Internationales Übereinkommen von 1973 zur Verhütung der Meeresverschmutzung durch Schiffe und das Protokoll von 1978 (MARPOL-Übereinkommen), in der jeweils geltenden Fassung
in deutsches Recht umgesetzt durch: [Gesetz zu dem Internationalen Übereinkommen von 1973 zur Verhütung der Meeresverschmutzung durch Schiffe und zu dem Protokoll von 1978 zu diesem Übereinkommen \(MARPOL-Gesetz; i.d.F. der Bekanntmachung vom 18. September 1998 \(BGBl. 1998 II S. 2546\)](#)

International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as amended, and the Protocol of 1978, as amended

3. Internationales Freibord-Übereinkommen von 1966 (BGBl. II S. 1231 vom 11.06.1969), in der jeweils geltenden Fassung
in deutsches Recht umgesetzt durch: Gesetz zu dem Internationalen Freibord-Übereinkommenvon 1966 (BGBl. II S. 249 vom 20.02.1969)

International Load Line Convention, 1966, as amended

4. Bekanntmachung des Internationalen Rettungsmittel-(LSA)-Codes vom 04. Juni 1998, in der jeweils geltenden Fassung

LSA-Code, Resolution MSC.48(66), 4 June 1996, as amended

5. Internationaler Code von 2000 für die Sicherheit von Hochgeschwindigkeitsfahrzeugen vom 05.12.2000 (Verkehrsblatt-Dokument Nr. B 8128 – Vers. 06/02), in der jeweils geltenden Fassung.

International Code of Safety for High Speed Craft, 2000 (HSC-Code 2000), adopted on 05.12.2000, as amended

6. Internationaler Code für Brandsicherheitsysteme (FSS-Code) vom 05. Dezember 2000 - Entschließung MSC.98(73), in der jeweils geltenden Fassung

International Code for Fire Safety Systems (FSS-Code), Resolution MSC.98(73), adopted on 05.12.2000, as amended

b) Europäisches Recht *European Law*

7. Schiffsausrüstungsrichtlinie: Richtlinie 2014/90/EU des europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 über Schiffsausrüstung und zur Aufhebung der Richtlinie 96/98/EG des Rates

i.V.m. der jährlich erscheinenden Durchführungsverordnung

Directive 2014/90/EU of the European Parliament and of the Council of 23 July 2014 on marine equipment and repealing Council Directive 96/98/EC

in conjunction with the annually released Implementing Regulation

c) Deutsches Recht *German Law*

8. [Schiffssicherheitsgesetz \(SchSG\)](#)

9. [Schiffssicherheitsverordnung \(SchSV\)](#)

10. [Schiffsbesetzungsverordnung \(SchBesV\)](#)

[Safe Manning Ordinance \(SchBesV\)](#)

11. [See-Unterkunftsverordnung \(SeeUnterkunftsV\)](#)

[\(Ordinance on Accommodation in Maritime Shipping\)](#)

12. Medizinische Ausstattung (Veröffentlichung des [Standes der medizinischen Erkenntnisse](#))

Medical Equipment (Publication of [State of medical knowledge](#))

d) Sonstige Vorschriften *Other regulations*

13. Vorschriften der jeweiligen Klassifikationsgesellschaft (ROs), die eine Schiffsbesichtigungs-Vereinbarung mit der BG Verkehr haben, in der jeweils gültigen Fassung.

The respective latest editions of Rules of Classification Societies which have an agreement with BG Verkehr – Ship Safety Division

14. Vorschriften über die Baumusterprüfung von Kompassen, Ortungsfunkanlagen,

Positionslaternen und Schallsignalgeräten sowie Bedingungen für die Aufstellung bzw. Anbringung der vorgenannten Geräte

Regulations on prototype testing of compasses, direction finding equipment, position lights, and sound signal instruments, and conditions for the location and/or arrangement of the instruments mentioned above

15. Handbuch "Schiffssicherheitsvorschriften" (Stand: April 2013). Dieses Buch enthält u. a. die internationalen Übereinkommen und Codes (Nr. 1-3 und Nr. 5 dieser Übersicht).

Handbook "Ship's Safety Regulations" ("Schiffssicherheitsvorschriften"), this handbook contains a.m. regulations of International Law (under no. 1-3 and 5)

Bezugsquellen References

Die unterstrichenen Rechtsvorschriften können Sie mit einem Klick aus dem Internet herunterladen.

The underlined regulations can be downloaded.

Die Vorschriften über die Baumusterprüfung von Kompassen etc. (Nr. 13) sind beim Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH), Postfach 30 12 20, 20305 Hamburg erhältlich.

The regulations on prototype testing of compasses etc. (under no. 13) are available at the Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH), P.O. Box 30 12 20, 20305 Hamburg

Das Handbuch „Schiffssicherheitsvorschriften“ (Nr. 14) erhalten Sie im Fachbuchhandel oder bei der Druckerei Paul Moehlke GmbH, Hohenfelder Allee 17 - 19, 22087 Hamburg (www.moehlke.de).

The Handbook "Ship's Safety Regulations" (under no. 15) is available at specialised book trade or at Druckerei Paul Moehlke GmbH, Hohenfelder Allee 17 - 19, 22087 Hamburg (www.moehlke.de).

Weitere Informationen zu Neubauten unter deutscher Flagge:

More information about newbuildings under German flag:

Bitte beachten Sie auch unsere Informationen zu Neubauten unter: www.deutsche-flagge.de/de/bau-und-ausruestung/neubau Dort finden Sie auch unseren Vordruck „Neubauanmeldung“, den wir von Ihnen bei einem Neubau eines Schiffes benötigen.

Please note our information about newbuildings at our website (www.deutsche-flagge.de/en/construction-and-equipment/newbuilding-and-conversion). There you can find our application form for newbuildings.